

Date	التاريخ
CIF Number	رقم ملف معلومات العميل
Legal Name of Entity / Branch	الاسم القانوني للكيان/ الفرع
Country of Incorporation	دولة التأسيس
Entity is Active or Passive	الكيان نشط او خامل

Part 1. Entity FATCA & CRS Classification		الجزء 1: تصنيف قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية ومعيار الإبلاغ	
Non-Financial Foreign/Non-Financial Entities (NFFE/NFEs): Please provide your correct entity classification for FATCA and CRS. For further information on FATCA & CRS, please visit https://mof.gov.ae/fatca-and-crs/ and refer to Emirates NBD FATCA Booklet to understand the respective classification for your entity.		كيانات أجنبية غير مالية/ كيانات غير مالية: يرجى تقديم تصنيف الكيان الصحيح الخاص بك فيما يتعلق بقانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية ومعيار الإبلاغ المشترك. لمزيد من المعلومات حول قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية ومعيار الإبلاغ المشترك، يرجى زيارة https://mof.gov.ae/fatca-and-crs/ والرجوع إلى كتيب بنك الإمارات دبي الوطني لقانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية لفهم التصنيف المعني لكيانك.	
تصنيف الكيان Entity Classification	قانون الامتثال الضريبي للمحسابات الأجنبية FATCA	معيار الإبلاغ المشترك CRS	الفئة حسب الكتيب (الرجع إلى كتيب قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية لمعرفة الفئات المطبقة) Category as per Booklet (refer to FATCA Booklet for applicable categories)
1. كيان أجنبي غير مالي/ كيان غير مالي نشط Active NFFE/NFE إذا تم اختيار كيان أجنبي غير مالي/ كيان غير مالي نشط، فمن الضروري تحديد خيار واحد من (a) إلى (e). أدناه. If Active NFFE/NFE is selected, its mandatory to select 1 option from (a) to (e) below.	☐	☐	
a. جهة حكومية Government Entity	☐	☐	
b. منظمة دولية International Organization	☐	☐	
c. بنك مركزي أو كيان مملوك بالكامل من قبل بنك مركزي واحد أو أكثر Central Bank or Entity wholly owned by one or more Central Banks	☐	☐	
d. كيان أجنبي غير مالي/ كيان غير مالي متداول علناً أو كيان ذي صلة بكيان مطروح للتداول العام Publicly traded NF(F)E or a related entity of a publicly traded entity.	☐	☐	
i. يرجى تقديم اسم سوق الأوراق المالية المعمول به Please provide the name of the established securities market:			
أدخل الاسم enter the name			
ii. إذا كان كياناً مرتبطاً بشركة مطروحة للتداول العام، فقدم اسم الشركة المتداولة علناً، التي تكون أنت كياناً مرتبطاً بها: If Related Entity of a Publicly Traded Corporation, provide the name of the Publicly Traded Corporation you are a Related Entity of:			
أدخل الاسم enter the name			
e. خلاف ما سبق Other than above	☐	☐	
2. كيان أجنبي غير مالي/ كيان غير مالي خامل Passive NFFE / NFE إذا تم تحديده ككيان أجنبي غير مالي / كيان غير مالي خامل، فإن نموذج الشخص المسيطر إلزامي ليتم ملؤه If ticked as Passive NFFE/NFE, then Controlling Person form is mandatory to be filled.	☐	☐	

Part 2. Foreign Financial / Financial Institutions (FFI/FIs)		الجزء 2 : المؤسسات المالية الأجنبية/ المؤسسات المالية المشتركة للكيان	
Foreign Financial / Financial Institutions (FFI/FIs): Please provide your correct entity classification for FATCA and CRS. For further information on FATCA & CRS, please visit https://mof.gov.ae/fatca-and-crs/ and refer to Emirates NBD FATCA Booklet to understand the respective classification for your entity		المؤسسات المالية الأجنبية/ المؤسسات المالية: يرجى تقديم تصنيف الكيان الصحيح الخاص بك فيما يتعلق بقانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية ومعيار الإبلاغ المشترك. لمزيد من المعلومات حول قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية ومعيار الإبلاغ المشترك، يرجى زيارة https://mof.gov.ae/fatca-and-crs/ والرجوع إلى كتيب بنك الإمارات دبي الوطني لقانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية لفهم التصنيف المعني لكيانك.	

FATCA Please select the appropriate FATCA status and provide the Global Intermediary Identification Number (GIIN) as applicable		قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية يرجى تحديد حالة قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية المناسبة وتقديم رقم تعريف الوسيط العالمي حسب الاقتضاء			
Sponsored FFI	☐	مؤسسة مالية أجنبية مدعومة	Reporting Model 1 IGA FFI	☐	نموذج الإبلاغ 1 للاتفاقية الحكومية الدولية للمؤسسة المالية الأجنبية
Reporting Model 2 IGA FFI	☐	نموذج الإبلاغ 2 للاتفاقية الحكومية الدولية للمؤسسة المالية الأجنبية	Participating FFI	☐	مؤسسة مالية أجنبية مشاركة
Sponsored Closely Held Investment Vehicle			☐	مركبة استثمارية مدعومة بشكل وثيق	
Sponsor's Name (if applicable):			اسم الكفيل إن وجد		
GIIN:			رقم تعريف الوسيط العالمي		
Reason if GIIN is not applicable can be provided			يمكن تقديم سبب إذا كان رقم تعريف الوسيط العالمي غير قابل للتطبيق		
FFI which has applied/intends to apply for GIIN, but has not yet received a GIIN			☐	المؤسسة المالية الأجنبية التي تقدمت بطلب/ تعتزم التقدم بطلب للحصول على رقم تعريف الوسيط العالمي، لكنها لم تتلق بعد رقم تعريف الوسيط العالمي	
Certified Deemed Compliant FFI (e.g. an IGA I Non-reporting FFI, a registered charity, investment advisors and investment managers)			☐	مؤسسة مالية أجنبية معتمدة تعتبر متوافقة (على سبيل المثال، اتفاقية حكومية دولية لمؤسسة مالية أجنبية غير مبلغة، مؤسسة خيرية مسجلة، مستشارو استثمار ومدبرو استثمار)	
Exempt Beneficial Owner	☐	الملك المستفيد معفى	Non-Participating FFI	☐	مؤسسة مالية أجنبية غير مشاركة
Other, please state	☐	أخرى، يرجى ذكرها			
CRS - Please select the appropriate CRS status.			معيار الإبلاغ المشترك - يرجى تحديد حالة معيار الإبلاغ المشترك المناسب		
Depository or Custodial Institution, or Specified Insurance Company (including Non-Reporting FI)			☐	مؤسسة إيداع أو حفظ، أو شركة تأمين محددة (بما في ذلك المؤسسة المالية غير المبلغة)	
Investment Entity located in a Non-Participating jurisdiction (If this option is selected , then Controlling Person form is mandatory to be filled.)			☐	كيان استثماري يقع في ولاية قضائية غير مشاركة (إذا تم تحديد هذا الخيار، فإن نموذج الشخص المسيطر إلزامي ليتم ملؤه)	
Other Investment Entity			☐	كيان استثماري آخر	

Part 3. Determination of Tax Residence Country(ies)			الجزء 3 تحديد دولة(دول) الإقامة الضريبية المشترك للكيان				
Are you a tax resident of any jurisdiction(s) outside of UAE?	Yes ☐	لا ☐	No ☐	لا ☐	هل أنت مقيم ضريبي في أي ولاية(ولايات) قضائية خارج دولة الإمارات العربية المتحدة؟		
Important: An Account Holder is always a tax resident in at least one country, with the possibility of being a tax resident in multiple			هام: يكون صاحب الحساب دائماً مقيماً ضريبياً في دولة واحدة على الأقل، مع إمكانية أن يكون مقيماً ضريبياً في دول متعددة.				
Please complete the following table indicating (i) where the Account Holder is Tax Resident and (ii) the Account Holder's Tax Identification Number ('TIN') for each jurisdiction indicated.			يرجى إكمال الجدول التالي مع الإشارة إلى (1) المكان الذي يكون فيه صاحب الحساب مقيماً ضريبياً و(2) رقم التعريف الضريبي لصاحب الحساب لكل ولاية قضائية مذكورة.				
If a TIN is unavailable please provide the appropriate Reason A, B or C where applicable.			في حال عدم توفر رقم التعريف الضريبي، يرجى تقديم السبب المناسب أ، ب أو ج عند الاقتضاء.				
Reason A: The country in which the Account Holder is tax resident does not issue TINs to its residents			السبب أ: لا تصدر الدولة التي يقيم فيها صاحب الحساب الخاضع للضريبة أرقام تعريف ضريبي للمقيمين فيها.				
Reason B: The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number			السبب ب: إذا كان صاحب الحساب بخلاف ذلك غير قادر على الحصول على رقم تعريف ضريبي أو رقم معادل				
Reason C: No TIN is required (Note: only select this reason if the domestic law of the relevant jurisdiction does not require the collection of the TIN issued by such jurisdiction)			السبب ج: لا يلزم رقم تعريف ضريبي (ملاحظة: حدد هذا السبب فقط إذا كان القانون المحلي للولاية القضائية ذات الصلة لا يتطلب تحصيل رقم التعريف الضريبي الصادر عن هذه الولاية القضائية).				
دولة الإقامة الضريبية Country of Tax Residence	رقم تعريف الضريبي Tax Identification Number (TIN)	سبب عدم توفر رقم التعريف الضريبي Reason for TIN Not Available			يرجى توضيح سبب عدم قدرتك على الحصول على رقم التعريف الضريبي إذا كنت قد اخترت السبب ب أو السبب ج Please explain why you are unable to obtain a TIN if you have selected Reason B or reason C		
1.		A ☐	أ ☐	B ☐	ب ☐	C ☐	ج ☐
2.		A ☐	أ ☐	B ☐	ب ☐	C ☐	ج ☐
3.		A ☐	أ ☐	B ☐	ب ☐	C ☐	ج ☐
Customers who are tax residents in countries other than the UAE are requested to provide supporting documents to confirm their tax residency country(ies) and tax identification number. For example, copy of one of the below documents:			يطلب من العملاء المقيمين ضريبياً في دول أخرى غير دولة الإمارات العربية المتحدة تقديم مستندات داعمة لتأكيد دولة(دول) إقامتهم الضريبية ورقم التعريف الضريبي. على سبيل المثال، نسخة من أحد المستندات التالية:				
- Tax Card - Tax ID - Tax Certification			- البطاقة الضريبية - الهوية الضريبية - الشهادة الضريبية				
Please refer to http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identification-numbers/ to find out the tax structure for your respective country/ies.			يرجى الرجوع إلى http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identification-numbers/ لمعرفة الهيكل الضريبي لدولتك/دولك				

Part 4. Declaration and signature:		الجزء 4 الإقرار والتوقيع:
1. I hereby confirm and authorize Emirates NBD BANK (P.J.S.C.) ("Bank") to share the above declaration with the Bank's group, affiliates (inside or outside of the UAE) to be used and relied on by the Banks and its affiliates, in relation to any services provided to me/us.		1. انني أؤكد بموجب هذا وأفوض بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع. ("البنك")) لمشاركة الإقرار المذكور أعلاه مع مجموعة البنك، الشركات التابعة له (داخل الإمارات العربية المتحدة أو خارجها) لاستخدامها والاعتماد عليها من قبل البنوك والشركات التابعة لها، فيما يتعلق بأي خدمات مقدمة لي/لنا
2. I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities of the country in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the Account Holder may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.		2. أقر أن المعلومات الواردة في هذا النموذج والمعلومات المتعلقة بحسابي وحسابي وحسابات قابلة للإبلاغ عنها يجوز تقديمها إلى السلطات الضريبية في الدولة التي يتم فيها الاحتفاظ بهذا الحساب/ الحسابات ومبادلتها مع السلطات الضريبية في دولة أو دول أخرى والتي يجوز فيها لحامل الحساب وفقاً للاتفاقيات بين الحكومات مبادلة معلومات الحساب المالية.
3. I certify that I am the Account Holder (or am authorized to sign for the Account Holder) of all the account(s) to which this form relates.		3. أشهد أنني صاحب الحساب (أو أنا مفوض بالتوقيع عن صاحب الحساب) لجميع الحساب/ الحسابات التي يتعلق بها هذا النموذج.
4. I declare that all statements made in this declaration are to the best of my knowledge and belief, correct and complete.		4. أقر بأن جميع البيانات الواردة في هذا الإقرار هي صحيحة وكاملة على حد علمي واعتقادي.
5. I undertake to advise Emirates NBD Bank PJSC and/or its affiliates (inside or outside of the UAE) within 30 days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual and/or entity identified in this form or causes the information contained herein to become incorrect, and to provide Emirates NBD Bank PJSC and/or its affiliates (inside or outside of the UAE) with a suitably updated self-certification and declaration within 30 days of such change in circumstances.		5. أتعهد بإخطار بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. و/أو الشركات التابعة له (داخل الإمارات العربية المتحدة أو خارجها) في غضون 30 يوماً من أي تغيير في الظروف التي تؤثر على الوضع الضريبي لإقامة الفرد و/أو كيان المحدد في هذا النموذج، أو إذا كانت المعلومات المقدمة هنا غير صحيحة، ولتزويد بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. و/أو الشركات التابعة له (داخل الإمارات العربية المتحدة أو خارجها) بشهادة ذاتية محدثة مناسبة والإعلان في غضون 30 يوماً عن هذا التغيير في الظروف.
6. I confirm that under no circumstances shall the bank, its employees or its contractors be liable for any direct, indirect, incidental, special, punitive or consequential damages that may result in any way from their reliance on the information.		6. أؤكد على أنه في جميع الظروف، لن يكون البنك، موظفيه أو متعاهديه مسؤولون عن أية أضرار مباشرة، غير مباشرة، عارضة، خاصة، عقابية أو تبعية والتي قد تنتج بأي طريقة لاعتمادهم على المعلومات.
7. I confirm that I have provided this FATCA/CRS self-certification willingly, without advice or help from Emirates NBD Bank PJSC and/or its affiliates (inside or outside of the UAE).		7. أؤكد أنني قدمت شهادة قانون الامتثال الضريبي/المعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي (FATCA/CRS) الذاتية هذه طوعاً، دون مشورة أو مساعدة من بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. و/أو الشركات التابعة له (داخل الإمارات العربية المتحدة أو خارجها).
8. I understand that providing false or misleading information with regards to individual and /or entity tax status or tax residency is a violation of UAE Cabinet Resolution and has a financial penalty; more details can be read on https://mof.gov .		8. إنني أفهم أن تقديم معلومات خاطئة أو مضللة حول الوضع الضريبي للفرد و/أو كيان أو الإقامة الضريبية يعد انتهاكاً لقرار مجلس الوزراء الإماراتي وهناك عقوبة مالية؛ يمكن قراءة المزيد من التفاصيل على https://mof.gov.ae/fatca-and-crs
9. I understand that for checking the TIN structure/format for respective tax resident country/ies, OECD website can be referred to at https://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identificationnumbers .		9. أفهم أنه للتحقق من هيكلة/تنسيق رقم التعريف الضريبي للبلدان المقيمة في الضرائب من الممكن الإطلاع عليها بزيارة موقع منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية على https://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identificationnumbers
10. I understand that Emirates NBD Bank PJSC and/or its affiliates (inside or outside of the UAE) does not provide any tax advice.		10. أفهم أن بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. و/أو الشركات التابعة له (داخل الإمارات العربية المتحدة أو خارجها) لا يقدم أي مشورة ضريبية.

Authorized Signature / Customer Signature / Stamp

FOR BANK USE ONLY			
Branch			
Signature Verified by		Authorised by	
Back Office			
Updated by		Authorised by	